



Nicht löschen bitte " " !!

Schweizerische Bundeskanzlei / Kompetenzzentrum Amtliche Veröffentlichungen  
(KAV)

## **Ordinanza sulla commutazione degli impianti bicombustibili alimentati a gas a causa di una grave penuria di gas**

del 6 aprile 2022

---

*Il Consiglio federale svizzero,*

visto l'articolo 31 capoversi 1 e 2 e l'articolo 57 capoverso 1 della legge del 17 giugno 2016<sup>1</sup> sull'approvvigionamento del Paese (LAP),

*ordina:*

### **Art. 1**            Scopo

Con la presente ordinanza si intende garantire l'approvvigionamento degli impianti non commutabili su altri combustibili qualora si verifichi una grave penuria di gas.

### **Art. 2**            Commutazione

<sup>1</sup> Per avviare a una situazione di grave penuria di gas gli impianti bicombustibili alimentati a gas devono essere commutati su altri combustibili oppure spenti.

<sup>2</sup> I gestori di gasdotti ad alta e bassa pressione (gestori della rete del gas) comunicano immediatamente ai gestori di impianti bicombustibili loro clienti l'interruzione delle forniture di gas nonché la data a partire dalla quale è possibile procedere alla commutazione.

### **Art. 3**            Requisiti

<sup>1</sup> Nel commutare gli impianti su altri combustibili è necessario continuare a rispettare le necessarie condizioni quadro tecnico-operative.

<sup>2</sup> Occorre tenere conto delle caratteristiche tecniche e quantitative degli impianti bicombustibili.

<sup>3</sup> La commutazione deve essere verbalizzata dal gestore dell'impianto misto.

RS .....

<sup>1</sup>    RS 531

2022-...

«%ASFF\_YYYY\_ID»

**Art. 4** Obbligo di notifica, di collaborazione e di sostegno

<sup>1</sup> I gestori della rete del gas si scambiano informazioni sul potenziale di commutazione e sull'entità delle commutazioni previste. Notificano inoltre con cadenza settimanale le avvenute commutazioni al settore Energia secondo le prescrizioni di quest'ultimo.

<sup>2</sup> I gestori di impianti bicom bustibili sono tenuti a collaborare alle commutazioni qualora continuino a far funzionare i loro impianti durante il periodo di validità della presente ordinanza.

<sup>3</sup> I gestori della rete del gas devono sostenersi a vicenda in modo che l'intero potenziale di commutazione regionale e sovregionale sia pienamente sfruttato.

**Art. 5** Abrogazione e limitazione di impegni esistenti

Durante il periodo di validità della presente ordinanza le disposizioni e i contratti dei gestori della rete del gas incompatibili con l'ordinanza non sono applicabili.

**Art. 6** Obbligo d'informazione

Su richiesta del settore Energia i privati e le autorità sono tenuti a fornirgli gratuitamente le informazioni necessarie all'esecuzione della presente ordinanza, a mettere a disposizione atti e altri documenti, in particolare libri, corrispondenza, dati elettronici e fatture e a permettergli di accedere a locali e fondi di loro proprietà.

**Art. 7** Esecuzione

<sup>1</sup> L'esecuzione compete all'Ufficio federale per l'approvvigionamento economico del Paese (UFAE) e al settore Energia.

<sup>2</sup> Il settore Energia monitora l'esecuzione delle commutazioni ed effettua controlli presso i gestori della rete del gas e degli impianti bicom bustibili.

**Art. 8** Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il ... alle ore ...<sup>2</sup>.

6 aprile 2022

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione,  
Ignazio Cassis  
Il cancelliere della Confederazione,  
Walter Thurnherr

<sup>2</sup> Pubblicazione urgente del ... ai sensi dell'art. 7 cpv. 3 della legge del 18 giugno 2004 sulle pubblicazioni ufficiali (RS 170.512).

